



# RĚMSKŌ KLĚKA

BEZPŁATNY BIULETYN INFORMACYJNY RUMSKIEGO  
ODDZIAŁU ZRZESZENIA KASZUBSKO-POMORSKIEGO  
GRUDZIEŃ – GÒDNIK – 2025 NR 5 (214)

\*\*\*\*\*



Słowa: Jerzy Stachurski. Muzyka: Wiktor Niemiro

## Zdrzija Kaszëbi

Zdrzija Kaszëbi widno gwiazda swięcy

A za nią janiół jak ptôch lecy

Weznã z lasu danã i përzinkã sana.

Z Pùcka weznã rëbë, z Kòszczërnë grzëbë.

Ref.: Glorija, Glorija, wszëtcë wkół spiewają.

Glorija, Glorija cëszbã w sercach mają.

Weznã Kaszëbi wszelczë jinstrumenta.

Naszã mùzykã niech Jezësk pamiãtô

Z „welewetczy” nôtë, z „dzëka” mòsz trzòsk bótów.

Dô mùzyka zgòdã i przez rok pògòdã.

Ref. Glorija, Glorija ....

Spiewta Kaszëbi, swë gòdowé spiewë,

Bò ta Noc Swiãtò le rôz w rokù biwò.

Niech sã smiejã òczë, czëj spiewają dziec,

Niech wkół bijã zwònë kòlãdã zybónë.

Ref.: Glorija, Glorija ...

*Ze zbioru „Piesnie Rodny Zemi”. Wyd. „ROST” Banino*

**Wszëtczim Czëtińcóm, Przëniólnikóm Kaszëbskò-Pòmòrszczégò Zrzeszeniô, naszym lubòtnym Drëchóm zëczimë z leżnoscë Gòdów wiele zdrowiô, rëdotë, zëczlëwòtë, do tegò Gwiòzdora z bógatima darënkama. A niech Pańszi Rok 2026 bãdze spòkójny i szczãslëwi dlô wszëtczëch!**

**Zarząd rëmszczégò Partu i Redakcjô „RK”**

Nowy zarząd oddziału ZKP w Rumi

## Przed zrzeszëncama pòstãpné lata robòtë

Kadencja Zarządu oddziału Zrzeszenia Kaszubsko Pomorskiego 2022 – 2025 przeszła do historii. We wrześniu br., po kolejnych trzech latach działalności zarządu i oddziału ZKP/O Rumia, odbyło się walne zebranie sprawozdawczo-wyborcze. Spotkanie zrzeszënców miało miejsce 23 września 2025 r., w Miejskim Domu Kultury w Rumi.

Tym razem, zasadniczymi tematami zebrania, było podsumowanie pracy dotychczasowego zarządu, udzielenie mu absoltorium oraz wybranie nowego. Spotkanie poprowadził Wojciech Miotke, a protokołowała Monika

Kosińska. Zadania komisji skrutacyjno-mandatowej powierzono: Teresie Baranowskiej, Michałowi Gajowi oraz Czesławie Holk, a komisję uchwał i wniosków stworzyli: Teresa Jałocha, Kazimierz Klawiter i Ireneusz Leśniak.



*Nowowybrany prezes  
M. Klebba*

Dotychczasowy zarząd, w składzie: Józef Lanc (prezes), Irena Gaj i Mateusz Klebba (wiceprezesi), Tadeusz Dominik (skarbnik), Monika Kosińska (sekretarz) oraz Anna Bach-Wandke, Barbara Bryłka, Michał Czachorowski, Andrzej Lanc, Ireneusz Leniak i Marian Płocki (członkowie zarządu) – pracował trzy lata, od września 2022 r. do września 2025 r. Sprawozdanie z działalności zarządu i oddziału przedstawił J.

Lanc, prezes partu, natomiast Jerzy Nowak – sprawozdanie z prac komisji rewizyjnej, działającej w tym czasie pod jego kierownictwem.

Słowa uznania za pracę zarządu w minionej kadencji wyraził m.in. Kazimierz Klawiter, Jan Klawiter oraz burmistrz Rumi Michał Pasieczny.

Kazimierz Klawiter podziękował dotychczasowemu zarządowi rumskiego oddziału ZKP za kilka lat ciężkiej pracy, w tym m.in. za dużą pomoc i udział w oficjalnych obchodach 800-lecia Rumi. Z kolei, Jan Klawiter pogratulował osiągnięć w działaniach zarządu, w tym m.in. powołania międzyszkolnego zespołu tańca kaszubskiego, wspieraniu edukacji dzieci i młodzieży w zakresie języka kaszubskiego. Kropkę nad „i” postawił Michał Pasieczny, dziękując zarządowi za działalność na rzecz propagowania nauki języka kaszubskiego w szkołach podstawowych w Rumi (korzysta z tych lekcji ponad 500 uczniów), pogratulował udanej



współpracy z rumskimi nauczycielami języka kaszubskiego oraz docenił wysiłki na rzecz ufundowania, wspólnie z rumskim samorządem,

nagród za najlepsze wyniki w nauce języka kaszubskiego. Docenił współpracę przy organizacji turniejów „baški”, corocznego Jarmarku Kaszubskiego, przy tworzeniu Biblioteki Kaszubskiej oraz Muzeum Miasta Rumi.

Zgromadzeni zrzeszenicy udzielili absolutorium Zarządowi ZKP O/Rumia za kadencję 2022-2025.



*Wystąpienie burmistrza  
M. Pasiecznego*

Prezes J. Lanc podziękował za słowa uznania.

Ponieważ jednak swoją funkcję pełnił już dwie kolejne kadencje, tj. 2019 – 2022, 2022 – 2025 zgodnie ze statutem ZKP przyszedł czas na „zmianę

warty” i szansę dla innych.

Nie da się ukryć, że komisja skrutacyjno-mandatowa miała w trakcie zebrania ręce pełne roboty. Czuwała nad prawidłowością przeprowadzanych wyborów, liczyła głosy, sporządzała protokoły z głosowań. Trzeba przyznać, że pracowała szybko i sprawnie.

Nowym prezesem ZKP O/Rumia został Mateusz Klebba, którego wspiera zarząd w składzie:

Irena Gaj i Józef Lanc (wiceprezesi), Tadeusz Dominik (skarbnik), Monika Kosińska (sekretarz) oraz Anna Bach – Wandke, Barbara Bryłka, Michał Czarkowski, Teresa Hebel, Andrzej Lanc, Marian Płocki, Władysław Zocholl (członkowie zarządu). Natomiast, w składzie komisji rewizyjnej znaleźli się: Czesław Hebel, Bernadeta Konkel oraz Ireneusz Leśniak.

Po ogłoszeniu wyników wyborów, Mateusz

Klebba podziękował zebranych za obdarzenie go zaufaniem.

Zapowiedział, że chce przeprowadzić zmiany, zapewniając jednocześnie, że nie odbędzie się to w drodze rewolucji, a raczej ewolucji. Przy realizowaniu zadania, liczy jednak na pomoc starszych,

*Nowowybrany zarząd ZKP O/Rumia  
(bez M. Czarkowskiego)*

doświadczonych działaczy, deklarując ze swojej strony pełną współpracę.

Na wrześniowym zebraniu wybrano również delegatów na Walny Zjazd Delegatów ZKP, którymi zostali: Anna Bach – Wandtke, Irena Gaj, Teresa Hebel, Teresa Jałocha, Jan Klawiter, Kazimierz Klawiter, Roman Knop, Józef Lanc, Wojciech Miotke i Marian Płocki.

Ostatnim elementem obrad było stworzenie uchwały programowej na najbliższe lata. Komisja uchwaliła wnioski i wniosków, pracująca pod przewodnictwem Kazimierza Klawitera, zawarła w jej zapisach: wzmocnienie działań na rzecz edukacji kaszubskiej, kontynuację projektu nauki języka kaszubskiego dla dorosłych, wspieranie

działalności międzyszkolnego zespołu tanecznego, współpracę z instytucjami kultury w Rumi (Miejskim Domem Kultury, Miejską Biblioteką Publiczną, Miejskim Ośrodkiem Sportu i Rekreacji), stworzenie w Rumi organizacji na kształt koła gospodyń wiejskich, pielęgnującej tradycje np. haftu kaszubskiego, kuchni, muzyki itd. W uchwale znalazło się także stworzenie kaszubskiego panteonu zasłużonych dla Rumi.

Jak każde dotychczasowe walne zebranie członków (a tym bardziej sprawozdawczo-wyborcze), także i to zakończyło się wspólnym poczęstunkiem przy kawie, wymianą gratulacji, podziękowań oraz pomysłów na przyszłość.

(mok)

## Gminowe miónczi kònkùrsu „Méster Bělnégò Czětaniò”

14 listopada w Miejskim Domu Kultury odbył



*Swoje umiejętności prezentuje A. Hrynkiewicz ze SP 9 w Rumi*

uczestników oceniała komisja konkursowa w

składzie: - przewodniczący Mateusz Klebba – prezes zarządu ZKP O/Rumia, Irena Gaj – wiceprezes zarządu ZKP O/Rumia i Kornelia Garstka.

W kategorii I (klasy I-II SP) I miejsce zajęła Agata Hrynkiewicz (SP nr 9), II miejsce Kornelia Nadolska (SP nr 10), III miejsce Zofia Cierlica (SP nr 6). Wyróżnienie otrzymała Gabriela Kolka (SP nr 9).

W kategorii II (klasy III-IV SP) I miejsce zajęła Agata Kowalczyk (SP nr 1), II miejsce Mateusz Mateja (SP nr 6), 3 miejsce Piotr Romaniec (SP nr 6).



*Wspólne zdjęcie uczestników, opiekunów i jury.*

się konkurs „Méster Bělnégò Czětaniò” na etapie eliminacji gminnych. Jak co roku konkurs ten organizuje rumski oddział ZKP wraz z MDK.

W konkursie wzięło udział 16 uczestników w czterech kategoriach wiekowych. Prezentacje

Wyróżnienie otrzymała Julia Ziegert (SP nr 6).

W kategorii III (klasy V-VI) I miejsce zajął Aleksander Stróżyk ze SP nr 1.

W kategorii osób dorosłych I miejsce zajęła Zofia Miszewska i II miejsce Beata Niemc.

Do konkursu „Méster Bělnégò Czětaniò” na szczeblu powiatu wejherowskiego zakwalifikowały się osoby, które zajęły pierwsze i drugie miejsca w swoich kategoriach. Wszyscy uczestnicy

otrzykali dyplomy i upominki.

Gratulujemy laureatom i dziękujemy za udział również pozostałym uczestnikom konkursu! Zapraszamy do udziału w przyszłorocznym konkursie.

*Na podstawie protokołu opracował J. Lanc  
Fot. z archiwum MDK*

## Walny Zjôzd Delegatów Kaszëbskò-Pòmòrszczégò Zrzeszeniô

29 listopada 2025 r. w Sali Teatralnej im. prof. Jerzego Limona na Wydziale Filologicznym Uniwersytetu Gdańskiego odbyły się obrady XXIII Walnego Zjazdu Delegatów ZKP. Zgodnie z



*Poczet sztandarowy ZKP O/Rumia (I. Gaj, A. Bach-Wandtke, T. Hebel) w Archikatedrze Oliwskiej.*

tradycją Zjazd rozpoczął się Mszą św., z udziałem pocztów sztandarowych, którą w Archikatedrze Oliwskiej odprawił ks. bp Piotr Przyborek w koncelebrze z ks. Marianem Miotkiem i prof. ks. Henrykiem Skorowskim. Liturgię słowa po kaszubsku odczytali członkowie Zrzeszenia, a kazanie – również po kaszubsku – wygłosił ks. M. Miotk.

W obradach wzięło udział prawie 250 delegatów. Po wystąpieniach zaproszonych gości, wyborze prezydium i komisji zjazdowych, odczytaniu sprawozdań Rady Naczelnej i Prezesa ZKP, Głównej Komisji Rewizyjnej i Sądu

Koleżeńskiego delegaci przyjęli uchwałę o udzieleniu absolutorium Radzie Naczelnej i Prezesowi ZKP. Następnie przystąpiono do wyboru nowego Prezesa ZKP. Zgłoszono jedną kandydaturę – dr Bożenę Ugowską. Została wybrana w tajnym głosowaniu większością głosów. Jest drugą w historii, po Izabelli Trojanowskiej, prezeską ZKP.

Bożena Ugowska – kaszubska poetka, tłumaczka, działaczka społeczna i językoznawczyni. Pochodzi z miejscowości Łebieńska Huta w gminie Szemud (powiat wejherowski), a obecnie mieszka w Liniewku Kaszubskim w gm. Nowa Karczma (powiat kościerski). Pracuje w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Pomorskiego, gdzie zajmuje się współpracą z organizacjami pozarządowymi, które działają na rzecz osób niepełnosprawnych.

Po dyskusji programowej kolejnym punktem obrad były zmiany statutowe. Projekt uchwały przygotowała komisja statutowa powołana w trakcie minionej kadencji przez Radę Naczelną. W projekcie uchwały padły następujące propozycje:

- wydłużenie kadencji władz Zrzeszenia z trzech do czterech lat;

- wprowadzenie nadawania godności Honorowego Członka Oddziału ZKP;

- powołanie w Sądzie Koleżeńskim zespołów orzekających pierwszej i drugiej instancji.

Po dyskusji i odrębnym głosowaniu każdego z w/w punktów nie przeszła propozycja wydłużenia kadencji z trzech do czterech lat.

Teraz przystąpiono do wyboru Rady Naczelnej, Głównej Komisji Rewizyjnej i Sądu Koleżeńskiego. Do RN zgłoszono 97 kandydatur i tyle zostało wybranych. Z Rumi członkiem RN została wybrana Anna Bach-Wandtke, a do Sądu Koleżeńskiego wybrano Józefa Lanc. Wszystkim gratulujemy i życzymy owocnej pracy w kadencji 2025 – 2028.

J.L.

---

### Z żalóbnym króniczim

**W ostatnich miesiącach ze smutkiem przyjęliśmy wiadomości o śmierci naszych członków.**

**23 września zmarła Irena Lewińska. Od 2002 r. była członkiem rumskiego oddziału Zrzeszenia. Została pochowana na cmentarzu parafialnym w Starej Rumi.**

**Natomiast 19 października zmarła Halina Bolin. Do ZKP należała od 1994 r. Pochowana została na cmentarzu komunalnym w Rumi.**

**W pogrzebie obu Pań wzięła udział delegacja rumskiego partu, poczet sztandarowy i śpiewał chór kaszubski „Rumianie”.**

**Obie Panie były mieszkankami Rumi i aktywnie brały udział w naszych zebraniach i imprezach. Obie też należały do chóru kaszubskiego „Rumianie”.**

**Rodzinom zmarłych składamy wyrazy współczucia. Spijta w ùbëtkù, òstóniéta w naszim pamiãcë!**

**Red.**

## Klëka rëmsczégò partu Kaszëbskò-Pòmòrszczégò Zrzeszeniô

- \* 12 październik – w kościele bł. E. Bojanowskiego (Biała Rzeka) została odprawiona msza św. z liturgiã słowa i kazaniem w j. kaszubskim (ks. prałat S. Megier);
- \* 25 październik – na zakończenie 37. Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Religijnej im. ks. Stanisława Ormińskiego w Sanktuarium NMP Wspomożenia Wiernych w Rumi odbyło się wręczenie nagród konkursowych. Nagrodę finansową ZKP O/Rumia za najlepsze wykonanie pieśni w języku kaszubskim otrzymał chór „Discantus” z Gowidlina. Dyplom gratulacyjny chórowi z Gowidlina wręczyli Irena Gaj i Franciszek Wandtke; Gratulujemy!
- 9 listopad – w kościele Podwyższenia Krzyża św. (Stara Rumia) została odprawiona msza św. z liturgiã słowa i kazaniem w j. kaszubskim (ks. prałat S. Megier) w intencji o rychłą beatyfikację sługi Bożego bp. Konstantyna Dominika. Po mszy nastąpiło złożenie kwiatów i modlitwa przy obelisku na ul. Kościelnej;
- \* 11 listopad – poczet sztandarowy (I. Konkel, B. Lewińska, B. Konkel) wziął udział w rocznicowej mszy św. za Ojczyznę w sanktuarium NMP WW i przemarszu ulicami Rumi;
- \* 14 listopad – w Miejskim Domu Kultury odbył się etap gminny konkursu „Méster Bëlnégò Czëtaniô” – str. 3;
- \* 22 listopad – przedstawiciele rumskiego oddziału Wojciech Miotke i Józef Lanc wzięli udział w zebraniu Radzëznë Nordowëch Partów „Norda” w Gdyni;
- \* 26 listopad – w bibliotece miejskiej „Stacja Kultura” odbyły się eliminacje powiatowe konkursu “Méster Bëlnégò Czëtaniô” – str. 5-6;
- \* 29 listopad – poczet sztandarowy (A. Bach-Wandtke, T. Hebel, I. Gaj) i delegaci rumskiego oddziału ZKP wzięli udział w obradach XXIII Walnego Zjazdu Delegatów w Gdańsku – str. 4.

---

## Komunikatë rëmsczégò partu Kaszëbskò-Pòmòrszczégò Zrzeszeniô

- \* 14 grudnia o godz. 13.30 w kościele Św. Krzyża (Stara Rumia) odbędzie się wręczenie dyplomów i nagród za najlepsze szopki bożonarodzeniowe z elementami nawiązującymi do tradycji i folkloru kaszubskiego w konkursie organizowanym przez Akcję Katolicką i ZKP O/Rumia;
  - \* 14 grudnia o godz. 14.00 w dolnym kościele NMP WW (Centrum) zostanie odprawiona kolejna msza św. z liturgiã słowa i kazaniem w języku kaszubskim;
  - \* 16 grudnia o godz. 18.00 w MDK przy ul. Mickiewicza 19 odbędzie się ogólne zebranie członków rumskiego oddziału. Zarząd zaprosił panią Beatę Hincke z Chłapowa, reżyserkę kaszubskich komedii filmowych;
  - \* 14 stycznia 2026 r. o godz. 18.00 w MDK odbędzie się spotkanie opłatkowe członków rumskiego oddziału ZKP;
  - \* W każdą środę w godz. 14.30-17.00 w siedzibie Oddziału ZKP (ul. Mickiewicza 19A) spotykają się członkowie Oddziału. Można pobrać deklaracje członkowskie, a także numery „Rëmszci Klëczy”;
  - \* Próby chóru kaszubskiego „Rumianie” odbywają się w MDK w poniedziałki i środy od godz. 15.00 do 16.00. Chętni mile widziani!
- Zachęcamy do oglądania naszej strony internetowej: [Kaszubi.pl](http://Kaszubi.pl) zakładka Oddziały (żółty kwiatek u góry), a następnie – Rumia. Także na stronie [Zkprumia.pl](http://Zkprumia.pl)

---

## Krëzowé miónczi kònkùrsu „Méster Bëlnégò Czëtaniô” w Rëmi

26 listopada w Rumi odbył się konkurs „Méster Bëlnégò Czëtaniô” na szczeblu powiatowym. Głównym organizatorem jest Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie. Po raz trzeci z kolei zorganizowania eliminacji powiatowych podjął się rumski oddział ZKP przy współpracy z Miejskim Domem Kultury. Konkurs odbył się w bibliotece miejskiej im. F. Ceynowy, w pomieszczeniach Stacji Kultura. Uczestnicy dostali do przeczytania wylosowany fragment prozy w języku kaszubskim. Oceniana była m. in. poprawność wymawiania poszczególnych zgłosek, całych wyrazów, akcent i ogólnie poprawność wymowy i wyraz artystyczny. Do etapu powiatowego przeszli ci, którzy w eliminacjach gminnych zajęli dwa pierwsze miejsca w poszczególnych kategoriach.

W tym roku w konkursie wzięło udział 72 uczestników w 7 kategoriach wiekowych z 9 gmin powiatu wejherowskiego: Wejherowo-miasto, Wejherowo-wieś, Rumia, Reda, Luzino, Linia, Łęczyce, Szemud. Uczestników oceniały dwie trzyosobowe komisje konkursowe w składzie: Elżbieta Pryczkowska, Tatiana Słowi i ks. Krzysztof Tusk SDB oraz Roman Drzeżdżon, Joanna Ginter i Gracjana Pòtrëkùs.

Oto laureaci poszczególnych kategorii:

Szkoły podstawowe:

- Kat. klas I i II:

1. Joanna Roda – SP w Częstkwowie; 2. Miłosz Marciniak – SP w Kętrzynie; 3. Agata Hryniewicz – SP nr 9 w Rumi. Wyróżnienie: Klara Brzozowska – SP w Łebnie.

- Kat. klas III i IV:

1. Marcel Karczewski – SP w Bożym Polu Wielkim; 2. Milena Pranszke – Zespół Szkolno-Przedszkolny w Szemudzie; 3. Agata Kowalczyk – SP nr 1 w Rumi. Wyróżnienie: Jan Kos – Zespół Szkolno-Przedszkolny w Szemudzie.



Osoby dorosłe na przesłuchaniu

Kat. klas V- VI:

1. Nela Katulska – Społ. SP z Przedszkolem Dobrzewino – Karczemki; 2. Aleksander Stróżyk – SP nr 1 w Rumi; 3. Emilia Plata – SP Sióstr Zmartwychwstanek w Wejherowie; Wyróżnienie: Emilia Sikorska – SP nr 2 w Bolszewie;

Kat. klas VII i VIII:

1. Alicja Kąkol – SP w Bożym Polu Wielkim; 2. Alicja Koneczna – SP w Kębłowie; 3. Alicja Zakrzewska – SP w Kętrzynie.

Wyróżnienia: Julia Kąkol – SP w Łebieńskiej Hucie i Kordian Grzelewski – SP w Kętrzynie.

Szkoły ponadpodstawowe:

1. Antoni Majkowski – Powiatowy Zespół Szkół Nr 2 Wejherowo;

2. Tatiana Domarus – PSZ nr 3 w Rumi;

3. Magdalena Żywicka – PSZ nr 3 w Rumi;

Osoby dorosła niezwiązane zawodowo z językiem kaszubskim:

1. Adam Lubocki

2. Zofia Miszewska

3. Rozalia Płotka; Wyróżnienie: Renata Żywicka.

Profesjonaliści – nauczyciele języka kaszubskiego, dziennikarze i inni:

1. Henryka Albecka

2. Hanna Dettlaff

Laureaci otrzymali dyplomy i nagrody, a pozostali uczestnicy dyplomy uczestnictwa i upominki. Dyplomy i upominki wręczono również nauczycielom-opiekunom. Wręczali je członek zarządu powiatu Marcin Drewa, wiceburmistrz

Rumi Maria Bochniak, radna Rady Miejskiej Rumi Teresa Hebel i prezes ZKP O/Rumia Mateusz Klebba

Dwa pierwsze miejsca w konkursie są premiowane uczestnictwem w wielkim finale, który odbędzie się 12 grudnia w Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie. **Gratulujemy i życzymy sukcesów!**

Uczestnikom konkursu, ich opiekunom i członkom jury

*Dyplomy i nagrody wręcza prezes ZKP O/Rumia M. Klebba*



zapewniono poczęstunek (kùchë, obiad i oczywiście kawa, herbata i zimne napoje).

Dziękujemy dyrektorowi Miejskiej Biblioteki Publicznej, panu Dariuszowi Rybackiemu, za udostępnienie pomieszczeń Stacji Kultura i wszelką pomoc w przeprowadzeniu konkursu, a Gminie Rumia i Starostwu Powiatowemu w Wejherowie za wkład finansowy w realizację tego przedsięwzięcia.

J.L.

\*\*\*\*\*

Kolejny numer biuletynu „Rëmskô Klëka” ukaże się w połowie marca 2026 r. Dostępny będzie w siedzibie ZKP O/Rumia (ul. Mickiewicza 19A), Miejskim Domu Kultury (ul. Mickiewicza 19), Urzędzie Miasta, Miejskiej Bibliotece Publicznej (Stacja Kultura), Bibliotece im. F. Ceynowy w Janowie, Bibliotece Kaszubskiej na Placu Kaszubskim, MOSiR, Centrum Ogrodniczym („U Szredera”) na ul. Kościelnej 27, piekarni „:Skierka” ul. Dębogórska, sklepie mięsnym przy rynku, kwaciarni Zabłocki (Dąbrowskiego/Starowiejska) oraz następujących kioskach: Centrum – przy poczcie (punkt Xero); ul. Derdowskiego – przy przychodni lekarskiej.

**Druk „Rëmszczi Klëczy” dofinansowany jest ze środków Gminy Miasta Rumia**

„Rëmską Klëkã” zredagowali: Monika Kosińska, Mateusz Klebba, Józef Lanc.  
Wydaje: Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie o/Rumia 84-230 Rumia ul. Mickiewicza 19 A  
Nakład: 600 egz. Wydano w drukarni „Typograf” Rumia ul. Kościuszki 12